




CDP-S100

Guía de inicio rápido

Por favor guarde toda la información para futuras consultas. Asegúrese de leer las "Precauciones de seguridad" por separado y de utilizar correctamente el piano digital.

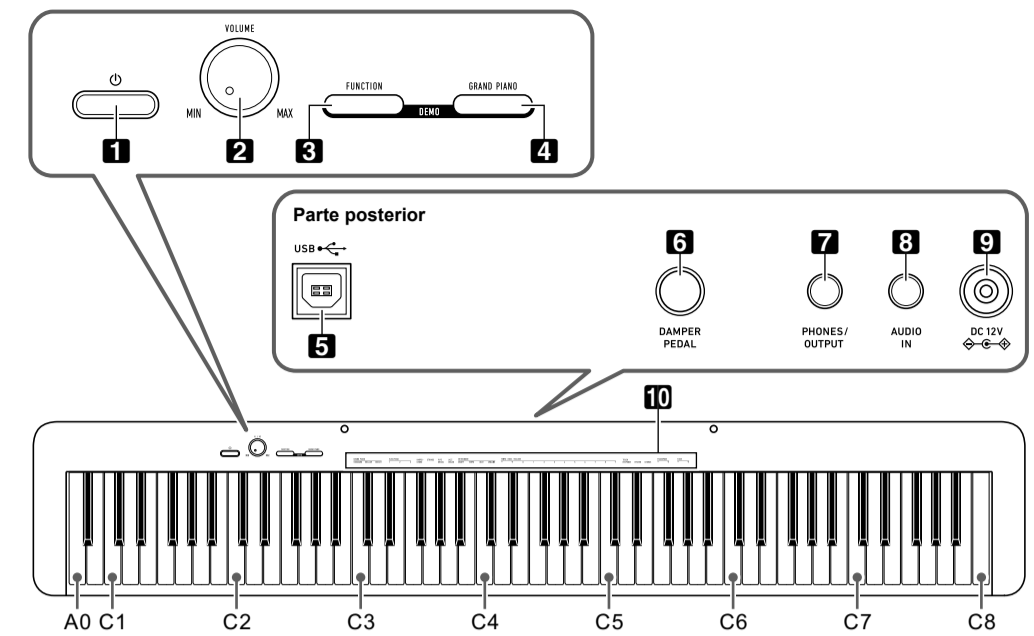
Estas instrucciones proporcionan información general sobre el funcionamiento del piano digital. Para obtener información más detallada, consulte la Guía del usuario disponible en el sitio web de CASIO, al cual puede acceder utilizando el código QR aquí indicado o a través de la siguiente URL.
<https://support.casio.com/global/es/emi/manual/CDP-S100/>



Operaciones compatibles

- Un abanico de diferentes tonos**
Permite seleccionar entre 10 tonos diferentes, incluyendo el tono de piano de cola y mucho más. Incluso le permite estratificar dos tonos diferentes para tocarlos simultáneamente.
* ESTAS INSTRUCCIONES: Selección de un tono
- Metrónomo**
El metrónomo puede utilizarse para ayudarle a mantener el tiempo correcto. Para el metrónomo es posible seleccionar entre nueve diferentes signaturas de tiempo.
* ESTAS INSTRUCCIONES: Uso del metrónomo
- Toque acompañado de los datos de sonido procedentes de un dispositivo conectado externamente**
La conexión de un reproductor de audio portátil u otro dispositivo a la toma AUDIO IN del piano digital le permite interpretar junto con la reproducción de un dispositivo en el teclado.
* ESTAS INSTRUCCIONES: Reproducción de un dispositivo externo con el piano digital
- Vinculación de dispositivos inteligentes para una función mejorada**
Desde la pantalla del dispositivo inteligente conectado puede controlar las funciones del piano digital y mucho más.
* ESTAS INSTRUCCIONES: Vinculación con un dispositivo inteligente (función APP)
- Otras funciones útiles**
 - Cambio de la Respuesta al tacto del teclado
 - Efectos de tono
 - Cambio de la altura tonal en pasos de semitono (Transposición)
 - Afinación precisa de la altura tonal (Afinación)
 - Conectividad a PC para el intercambio de datos MIDI
- Solución de problemas**
* SITIO WEB DE CASIO: Guía del usuario

Guía general



- 1 Botón **ON/OFF** (Encendido)
- 2 Perilla **VOLUME**
- 3 Botón **FUNCTION**
- 4 Botón **GRAND PIANO**
- 5 Puerto **USB**
- 6 Toma **DAMPER PEDAL**
- 7 Toma **PHONES/OUTPUT**
- 8 Toma **AUDIO IN**
- 9 Terminal **DC 12V**
- 10 Funciones asignadas a las teclas*

* **Funciones asignadas a las teclas**
 Mientras mantiene pulsado el botón **FUNCTION**, estas teclas permiten cambiar ajustes, como el tono seleccionado actualmente, etc. La mayoría de las funciones que se pueden cambiar con las teclas se indican arriba del teclado. Por ejemplo, los nombres de los tonos asignados a las teclas de ajuste TONE (C3 a A3) se indican arriba de las teclas.



■ **Reposición del piano digital a sus ajustes predeterminados de fábrica**
 Consulte "Reposición del piano digital a sus ajustes predeterminados de fábrica" al dorso de estas instrucciones.

Lista de funciones del teclado

Nombre de la nota	Función asignada (marcada encima de las teclas)
C3	Estándar (STANDARD)
C#3	Suave (MELLOW)
D3	Brillante (BRIGHT)
E#3	1
E3	2
F3	3
F#3	
G3	
A#3	
A3	
B#3	Activar/Desactivar (ON/OFF)
B3	Tempo (TEMPO)
C4	Tiempo (BEAT)
C#4	Volumen (VOLUME)
D4	-
E#4	+
E4	0
F4	1
F#4	2
G4	3
A#4	4
A4	5
B#4	6
B4	7
C5	8
C#5	9
D5	Respuesta al tacto (TOUCH RESPONSE)
E#5	Reverberación (REVERB)
E5	Coro (CHORUS)
F5	Transposición (TRANSPOSE)
F#5	-
G5	+
A#5	Afinación (TUNE)
A5	-
B7	Canal de teclado
A6	Control local
B6	Apagado automático
E7	Restablecimiento de datos de fábrica
G7	Ejecutar
B7	Pitido

* * SITIO WEB DE CASIO: Guía del usuario

Nombres y alturas tonales de las notas

Los nombres y las alturas tonales de las notas empleados en estas instrucciones se basan en el estándar internacional. La C media es C4, la C más baja es C1 y la C más alta es C8. En la siguiente ilustración (C4 a C5) se muestran los nombres de las notas que corresponden a cada tecla.

El primer paso es suministrar energía al piano digital, siguiendo las instrucciones indicadas en "Preparación de la fuente de alimentación".

Accesorios incluidos

- Atril
- Adaptador de CA
- Cable de alimentación
- Pedal
- Folletos
 - * Precauciones de seguridad
 - * Otros (garantía, etc.)

Los elementos incluidos como accesorios se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.

Accesorios disponibles por separado

Si desea obtener información sobre los accesorios disponibles por separado para este producto, solicite el catálogo de CASIO a su vendedor, o visite el sitio web de CASIO en la URL indicada a continuación.
<https://support.casio.com/global/es/emi/manual/CDP-S100/>

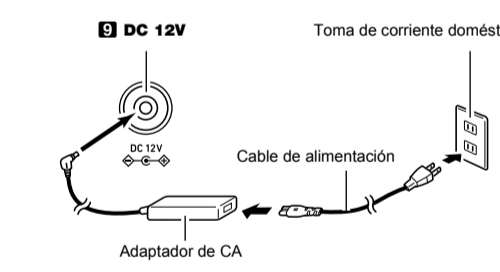


Procedimientos iniciales

Preparación de la fuente de alimentación

■ **Uso del adaptador de CA**
 Asegúrese de utilizar únicamente el adaptador de CA especificado para este piano digital. El uso de un adaptador de CA de diferente tipo puede ocasionar un mal funcionamiento.

Adaptador de CA especificado: AD-A12150LW (Clavija de la norma JEITA)



■ **IMPORTANTE!**

- Nunca conecte el adaptador de CA (norma de la JEITA, con clavija de polaridad unificada) entregado con este piano digital a ningún otro dispositivo que no sea este piano digital. De lo contrario, se correrá el riesgo de un mal funcionamiento.
- Asegúrese de apagar el piano digital antes de conectar o desconectar el adaptador de CA.
- El adaptador de CA estará caliente después de un uso prolongado. Esto es normal y no es ningún signo de anomalía.

Uso de las pilas

■ **IMPORTANTE!**

- Asegúrese de apagar la unidad antes de colocar las pilas.
- Si lo desea, puede utilizar seis pilas disponibles comercialmente. No utilice pilas Oxryde ni pilas a base de níquel.
- Cuando ponga el teclado boca abajo para instalar las pilas, observe las siguientes precauciones.
 - Para evitar el riesgo de lesiones, tenga cuidado de que sus dedos no queden atrapados debajo del piano digital.
 - Preste atención para que el piano digital no se voltee ni reciba fuertes impactos. Un impacto puede dañar la perilla de volumen y las teclas.

- Abra la tapa del compartimento de las pilas situada en la parte inferior del piano digital.
- Coloque seis pilas de tamaño AA en el compartimento de las pilas. Asegúrese de orientar los extremos positivo (+) y negativo (-) de las pilas tal como aparece marcado en el piano digital.
- Inserte las lengüetas de la tapa del compartimento de las pilas en los orificios situados en el lateral del compartimento, y cierre la tapa.

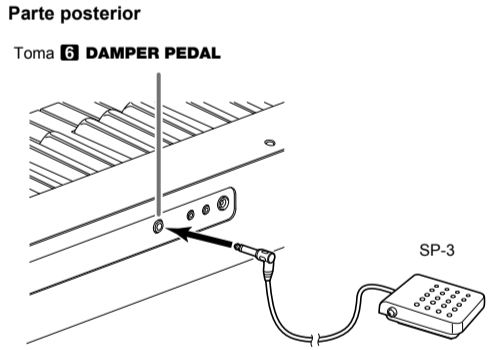
■ **Indicación de pila baja**
 La luz del botón **ON/OFF** (Encendido) parpadea para indicar que la carga de las pilas está baja. Cuando esto suceda, cambie las pilas.

■ **IMPORTANTE!**

- Si continúa utilizando el piano digital con la carga baja de las pilas, el piano se apagará automáticamente. Esto puede causar daños o la pérdida de los datos almacenados en el piano digital.

Conexión de un pedal

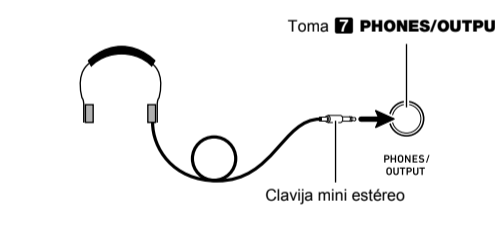
El pedal se puede utilizar como pedal apagador al conectar el pedal suministrado (SP-3) a la toma **6 DAMPER PEDAL**. Si presiona el pedal apagador mientras toca el teclado se aplicará un efecto de reverberación a las notas que toca en el teclado.



Uso de los auriculares

Al conectar los auriculares se enmudece la salida de los altavoces, de modo que podrá practicar aún a altas horas de la noche sin molestar a nadie.

- Asegúrese de disminuir el nivel de volumen antes de conectar los auriculares.



■ **NOTA**

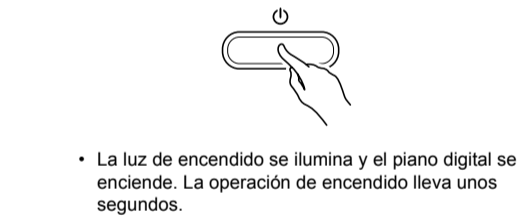
- Los auriculares no vienen incluidos con el piano digital.
- Utilice auriculares disponibles comercialmente. Para obtener más información sobre las opciones, consulte "Accesorios disponibles por separado".

■ **IMPORTANTE!**

- No utilice los auriculares con el volumen demasiado alto durante un tiempo prolongado. Correría el riesgo de sufrir daños auditivos.
- Si utiliza auriculares que requieren una clavija adaptadora, asegúrese de no dejar la clavija insertada cuando desconecte los auriculares. De hacerlo, el sonido no saldrá por los altavoces cuando toque el teclado.

Encendido y apagado

1. Para encender el piano digital pulse el botón **1 ON/OFF** (Encendido).



- La luz de encendido se ilumina y el piano digital se enciende. La operación de encendido lleva unos segundos.

2. Para apagar el piano digital, mantenga pulsado el botón **1 ON/OFF** (Encendido) hasta que la luz de encendido se apague.

■ **NOTA**

- El piano digital entra en el estado de espera cuando se pulsa el botón **1 ON/OFF** (Encendido) para apagarlo. En el estado de espera, continuará circulando una pequeña cantidad de corriente por el piano digital. Si no se va a utilizar el piano digital durante mucho tiempo o si hay una tormenta eléctrica en su área, asegúrese de desconectar el adaptador de CA de la toma de corriente.
- Al apagar el piano digital, los ajustes vuelven a sus ajustes predeterminados iniciales. Sin embargo, el ajuste de afinación se retiene.

Apagado automático

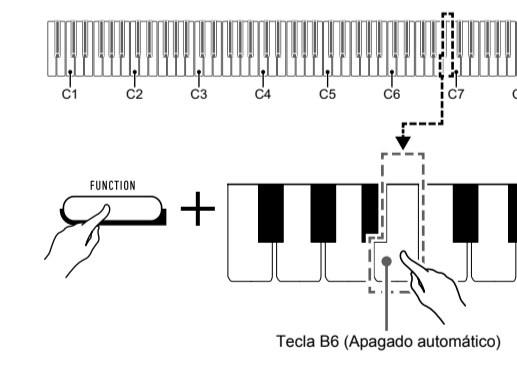
Para ahorrar energía, este piano digital ha sido diseñado para apagarse automáticamente tras un período de inactividad preestablecido. El tiempo de activación para el apagado automático es de unas cuatro horas cuando la alimentación es suministrada por el adaptador de CA o de seis minutos cuando es suministrada por las pilas.

■ **Para habilitar o deshabilitar el apagado automático**

- Si desea saber cuáles son las teclas requeridas para realizar una determinada operación, consulte "Lista de funciones del teclado" en estas instrucciones.

1. Mientras mantiene pulsado **3 FUNCTION**, pulse la tecla **B6 (Apagado automático)**.

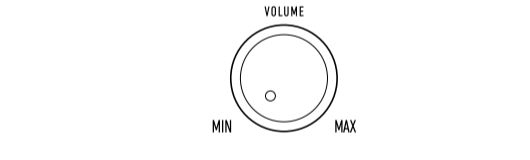
- Cada vez que se pulsa la tecla B6 se emitirá un pitido corto. Cuando se deshabilita el apagado automático suena un pitido bajo y cuando se habilita, un pitido alto.



2. Una vez realizado el ajuste que desea, suelte **3 FUNCTION**.

Ajuste del volumen

Utilice la perilla **2 VOLUME** para ajustar el volumen de la salida de los altavoces y de los auriculares.




Selección de un tono

El piano digital tiene 10 tonos incorporados. Además de utilizar un solo tono, le permite seleccionar dos tonos diferentes y hacerlos sonar juntos.

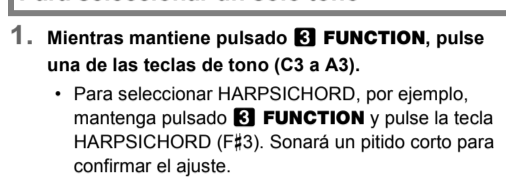
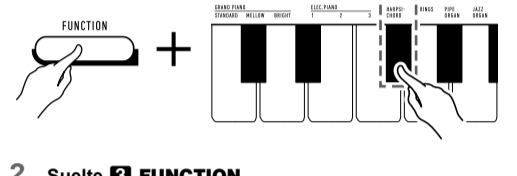
Selección del tono GRAND PIANO STANDARD

Pulse **[4] GRAND PIANO**. Esto hace que la luz del botón se ilumine.



Para seleccionar un solo tono

- Mientras mantiene pulsado **[3] FUNCTION**, pulse una de las teclas de tono (C3 a A3).
 - Para seleccionar HARP SICHORD, por ejemplo, mantenga pulsado **[3] FUNCTION** y pulse la tecla HARP SICHORD (F#3). Sonará un pitido corto para confirmar el ajuste.
- Suelto **[3] FUNCTION**.
 - Al pulsar la primera tecla para el primer tono sonará un pitido corto, y al pulsar la tecla para el segundo tono sonará un pitido corto seguido de uno largo, indicando que se han estratificado los tonos cuyas las teclas ha pulsado.

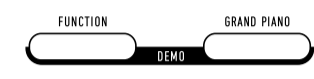



- Suelto **[3] FUNCTION**.

Lista de tonos

Nombre del tono	Cambio de programa	MSB de selección de banco
GRAND PIANO STANDARD	0	0
GRAND PIANO MELLOW	1	0
GRAND PIANO BRIGHT	2	0
ELEC.PIANO 1	3	0
ELEC.PIANO 2	4	0
ELEC.PIANO 3	5	0
HARP SICHORD	6	0
STRINGS	7	0
PIPE ORGAN	8	0
JAZZ ORGAN	9	0

Para escuchar la reproducción de demostración

- Pulse simultáneamente **[3] FUNCTION** y **[4] GRAND PIANO**.
 

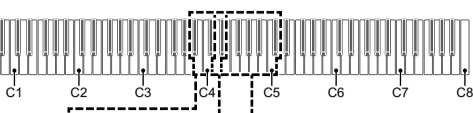
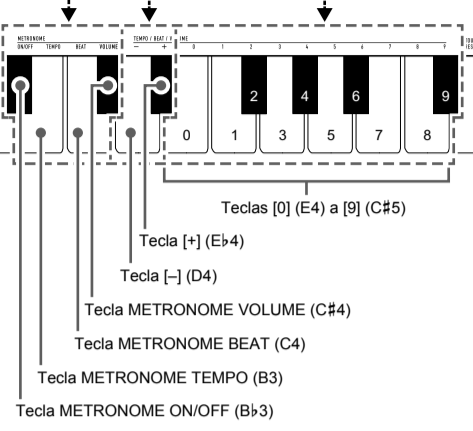
Se inicia la reproducción de las dos canciones de demostración.
- Para detener la reproducción de demostración, pulse **[3] FUNCTION** o **[4] GRAND PIANO**.

Lista de canciones de demostración

Núm. de canción	Nombre de la canción	Nombre del tono
1	Prélude [Suite bergamasque]	GRAND PIANO STANDARD
2	Original	ELEC.PIANO 1

Uso del metrónomo

El metrónomo emite un sonido regular para marcar el tiempo. Utilice el metrónomo para practicar tocando a un tempo regular.

■ Para iniciar o detener el metrónomo

- Mientras mantiene pulsado **[3] FUNCTION**, pulse la tecla **METRÓNOME ON/OFF (B#3)** del teclado.

■ Para cambiar el tiempo del metrónomo

- Mientras mantiene pulsado **[3] FUNCTION**, realice los pasos (1) y (2) indicados a continuación.
 - Pulse la tecla **METRÓNOME BEAT (C4)**.
 - Pulse una tecla dentro del rango de [0] (E4) a [9] (C#5) para especificar el tiempo que desea.

Ajuste	Descripción
0	Todos los tiempos no acentuados.
1	Todos los tiempos acentuados.
2-9	Especifica el valor de tiempos por compás de 2 a 9 (Predeterminado: 4). El acento suena solamente en el primer tiempo.

 - Para restablecer el ajuste predeterminado inicial, mantenga pulsadas las teclas [+] (E#4) y [-] (D4) simultáneamente hasta que suene un pitido largo.
- Suelto **[3] FUNCTION**.

■ Para cambiar el tiempo del metrónomo

[NOTA]

- El tempo del metrónomo se puede especificar en el rango de 20 a 255 tiempos por minuto (bpm). Introduzca siempre tres dígitos. Para especificar un valor de dos dígitos, anteponga un cero (0) a la cifra.

- Mientras mantiene pulsado **[3] FUNCTION**, realice los pasos (1) y (2) indicados a continuación.
 - Pulse la tecla **METRÓNOME TEMPO (B3)**.
 - Utilice las teclas [0] (E4) a [9] (C#5) para introducir un valor de tiempo de tres dígitos. Por ejemplo, para especificar un tempo de 80 bpm, pulse las teclas en la siguiente secuencia: [0] (E4) → [8] (C5) → [0] (E4). Al introducir el tercer y último dígito sonará un pitido corto y luego uno largo, indicando que se aplicó el valor introducido.
 - Para aumentar o disminuir el tempo pulse la tecla [+] (E#4) o la tecla [-] (D4). - Para restablecer el ajuste predeterminado inicial (120 bpm), mantenga pulsadas las teclas [+] (E#4) y [-] (D4) simultáneamente hasta que suene un pitido largo.
- Suelto **[3] FUNCTION**.

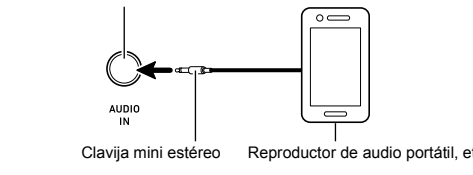
Reproducción de un dispositivo externo con el piano digital

Para la conexión, deberá adquirir cables de conexión disponibles en las tiendas del ramo.

- Los cables de conexión deben contar en un extremo con una clavija mini estéreo, y en el otro con una clavija que corresponda con la configuración del dispositivo externo.

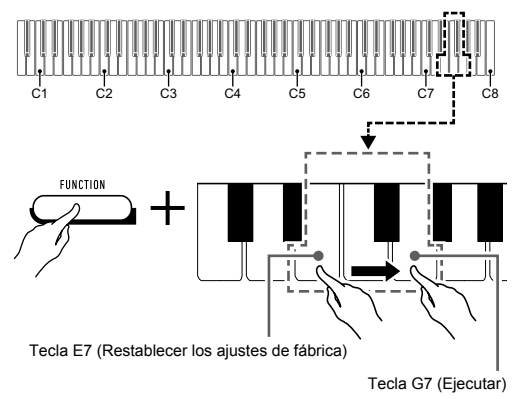
[IMPORTANTE]

- Apague el piano digital cuando realice las conexiones. Después de la conexión y cada vez que conecte o desconecte la alimentación, baje los niveles de volumen del piano digital y del dispositivo externo.
- Después de la conexión, encienda el dispositivo externo y luego el piano digital.
- Si escucha distorsión en las notas del dispositivo externo emitidas por los altavoces del piano digital, baje el ajuste de volumen del dispositivo externo.



Toma **[3] AUDIO IN** del piano digital

- Mientras mantiene pulsado **[3] FUNCTION**, realice los pasos (1) y (2) indicados a continuación.
 - Pulse la tecla E7 (ajuste predeterminado de fábrica).
 - Sonará un pitido corto.
 - Al realizar el paso (2) de abajo, el piano digital se inicializará y se restablecerán los ajustes predeterminados de fábrica. Si desea cancelar la inicialización en este momento, suelte **[3] FUNCTION**.
 - Pulse la tecla G7 (Ejecutar) en el teclado.
 - Sonará un pitido corto seguido de uno largo que indica que la operación se ha completado y que se ha comenzado la inicialización.
 - La inicialización tara algún tiempo en completarse.
 - Una vez restablecidos los ajustes predeterminados de fábrica, el piano digital se apagará automáticamente.
- Suelto **[3] FUNCTION**.



Especificaciones del producto

Modelo: CDP-S100BK
Teclado: 88 teclas de piano, con respuesta al tacto
Polifonía máxima: 64 notas
Tonos: 10, estratificación
Efectos: Reverbificación (4 tipos), coro (chorus) (4 tipos)
Metrónomo:

- Timbre de tiempo: 0 (desactivado), 1 a 9 (tiempos)
- Rango de tempo: 20 a 255

Canciones de demostración: 2
Pedales: Amortiguador
Otras funciones:

- Respuesta al tacto: 3 tipos, desactivación
- Transposición: 2 octavas (-12 a 0 a 12 semitonos)
- Afinación: A4 = 415,5 Hz a 465,9 Hz (Predeterminado inicial: 440,0 Hz), variable en pasos de 0,1 Hz

MIDI: Recepción con timbre múltiple de 16 canales
Entradas/Salidas:

- Toma PHONES/OUTPUT: Toma mini estéreo (Tensión de salida: 1,2 V (RMS) MÁX)
- Alimentación: 12 V CC
- Toma AUDIO IN: Toma mini estéreo (impedancia de salida: 10 kΩ, Tensión de entrada: 200 mV)
- Puerto USB: TIPO B
- Toma DAMPER PEDAL: Toma estándar

Altavoces: 12 cm x 6 cm (ovalado) x 2 (Salida 8 W + 8 W)
Fuente de alimentación: 2 vías

- Pilas: 6 pilas alcalinas de tamaño AA
- Vida útil de las pilas: Aproximadamente 13 horas de funcionamiento continuo con pilas alcalinas
- Adaptador de CA: AD-A12150LW
- Apagado automático: Aproximadamente 4 horas (adaptador de CA) / 6 minutos (pilas) después de la última operación; puede ser desactivado.

Consumo de energía: 12 V \approx 8 W
Dimensiones: 132,2 (An) x 23,2 (Pr) x 9,9 (Al) cm
Peso: Aproximadamente 10,5 kg (sin pilas)

- Las especificaciones y los diseños se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.

Vinculación con un dispositivo inteligente (función APP)

Después de vincular el piano digital con un smartphone, tableta u otro dispositivo inteligente, el piano digital podrá controlarse con el dispositivo inteligente vinculado (Controlador remoto del piano).

■ Para descargar la aplicación del dispositivo inteligente

Descargue la aplicación Chordana Play for Piano del sitio web de CASIO e instálela en el dispositivo inteligente. <https://support.casio.com/global/es/emi/manual/CDP-S100/>



■ Para vincular un dispositivo inteligente

Después de instalar la aplicación Chordana Play for Piano en un dispositivo inteligente, utilice un cable USB disponible en el mercado para conectar el puerto USB del dispositivo inteligente al puerto USB del piano digital.

Después de conectar el dispositivo inteligente al piano digital, utilice la aplicación del dispositivo inteligente para realizar las operaciones. Para obtener detalles sobre las operaciones, consulte la documentación para el usuario de la aplicación.

Precauciones operacionales

Asegúrese de leer y observar las siguientes precauciones operacionales.

Ubicación

Evite instalar este producto en los siguientes lugares.

- Áreas expuestas a la luz solar directa y alta humedad
- Lugares expuestos a temperaturas extremas
- Cerca de una radio, TV, platina de vídeo o sintonizador

Los dispositivos mencionados no causarían el mal funcionamiento del producto, pero el producto puede causar interferencias de audio o vídeo en dispositivos aadyacentes.

Mantenimiento por el usuario

- No utilice benceno, alcohol, diluyente u otros agentes químicos para limpiar el producto.
- Para limpiar el producto o el teclado, utilice un paño suave humedecido con una solución débil de agua y detergente neutro suave. Escurra todo exceso de humedad del paño antes de limpiar.

Accesorios incluidos y opcionales

Utilice sólo los accesorios especificados para este producto. El uso de accesorios no autorizados aumenta el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones personales.

Líneas de soldadura

Pueden notarse líneas visibles en el exterior del producto. Estas son "líneas de soldadura" que resultan del proceso de moldeado de plástico. No son grietas ni arañazos.

Reglas de conducta sobre instrumentos musicales

Siempre tenga consideración para los demás cuando utilice este producto. Preste especial atención cuando toque de noche para mantener el volumen a niveles que no molesten a los vecinos. Cuando toque en horas avanzadas de la noche, cierre las ventanas y utilice los auriculares.

Precauciones sobre el manejo del adaptador de CA

- Nunca introduzca objetos metálicos, lápices ni ningún otro objeto en el terminal de 12 V CC del producto. Esto aumenta el riesgo de que se produzca un accidente.
- No utilice el cable de alimentación suministrado con el producto, con otros dispositivos.
- Utilice un tomacorriente de fácil acceso para poder desconectar el adaptador de CA cuando ocurra una avería o cualquier otro problema.
- El adaptador de CA es solo para uso en interiores. No lo utilice donde pueda quedar expuesto a salpicaduras o humedad. No coloque, sobre el adaptador de CA, ningún recipiente que contenga líquido, como un jarrón con flores.
- Nunca cubra el adaptador de CA con un periódico, mantel, cortina o cualquier otro elemento similar.
- Desconecte el adaptador de CA del tomacorriente de alimentación si no va a utilizar el piano digital por un período de tiempo prolongado.
- El adaptador de CA no se puede reparar. Si el adaptador de CA no funciona correctamente o se daña, cámbielo por uno nuevo.
- Entorno de funcionamiento del adaptador de CA
 - Temperatura: 0 a 40°C
 - Humedad: 10% a 90% RH
- Polaridad de salida: \blacktriangleleft \blacktriangleright

¡Importante!

Por favor lea la siguiente información importante antes de usar este producto.

- Antes de usar el adaptador AD-A12150LW para alimentar la unidad, asegúrese primero de que el adaptador de CA no presenta daños. Verifique cuidadosamente el cable de alimentación por rotura, cortes, alambres expuestos y otros daños serios. No permita que los niños utilicen un adaptador de CA seriamente dañado.
- El producto no es para ser usado por niños menores de 3 años.
- Utilice únicamente el adaptador CASIO AD-A12150LW.
- El adaptador de CA no es un juguete.
- Asegúrese de desconectar el adaptador de CA antes de limpiar el producto.

Declaración de conformidad con la Directiva UE

Manufacturer:
CASIO COMPUTER CO., LTD.
 6-2, Hon-machi 1-chome, Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan

Responsible within the European Union:
 Casio Europe GmbH
 Casio-Platz 1, 22848 Norderstedt, Germany
 www.casio-europe.com

Los nombres de compañías y productos usados en este manual pueden ser marcas registradas de terceros.

Esta marca de reciclaje indica que el empaquetado se ajusta a la legislación de protección ambiental en Alemania.

■ Acerca del adaptador de CA que se entrega con el piano digital

Tenga en cuenta las siguientes precauciones importantes para evitar daños en el adaptador de CA y el cable de alimentación.

- Nunca tire del cable con una fuerza excesiva.
- Nunca tire repetidas veces del cable.
- Nunca retuerce el cable en la base de la clavija o del conector.
- Antes de trasladar el piano digital a otro sitio, asegúrese de desenchufar el adaptador de CA del tomacorriente.
- Haga un lazo y ate el cable de alimentación, pero no lo enrolle nunca alrededor del adaptador de CA.

Se prohíbe la reproducción del contenido de este manual, ya sea de forma íntegra o parcial. Según las leyes de los derechos de autor, queda prohibido el uso del contenido de este manual sin el consentimiento de CASIO, salvo que sea para su uso personal.

BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA CASIO SERÁ RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO O PERJUICIO (INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN ALGUNA, DAÑOS POR LUCRO CESANTE, LA INTERRUCCIÓN DEL NEGOCIO, LA PÉRDIDA DE INFORMACIÓN) QUE SE RELACIONEN CON EL USO O LA INCAPACIDAD PARA UTILIZAR ESTE MANUAL O EL PRODUCTO, AÚN CUANDO CASIO HAYA SIDO ADVERTIDO RESPECTO A LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS.

El contenido de este manual se encuentra sujeto a cambios sin previo aviso.